

SONNTAGSWOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de | E-Paper: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 36 | Sonntag, 8. September 2024



20 Jahre Exklusivität
Audi-Komplettservice im Autohaus im Husarenpark in Torgau und ein ereignisreicher Tag. **SEITEN 2/3**



Leidenschaft für das Handwerk
Markus Trumpf über 20 Jahre Berufserfahrung, offene Werkstatt und einen Lösungsansatz. **SEITE 3**



Die moderne Küche
Ergonomische Küchenplanung, Küchen-Lifting und eine Zimmerdecke mit Wow-Effekt. **SEITE 5**

Der neue Mazda CX-80 – Demnächst bei uns!

Sichern Sie sich jetzt attraktive Leasingraten für unsere Mazda Modelle. Gültig im Zeitraum bis 30.09.2024.

oetjens Autohaus
Autohaus Manfred Oetjens e.K.
Außenring 2 · 04860 Torgau
Tel. +49 (3421) 72380
www.autohaus-oetjens.de

Tag des offenen Denkmals

DOMMITZSCH. Anlässlich des deutschlandweiten Tag des offenen Denkmals lädt das Museum der Stadt Dommitzsch am Sonntag, 8. September, von 10 bis 15 Uhr in die Torgauer Straße 39. Der Dommitzsch-Geschichtsverein bietet eine Besichtigung der Ausstellung, eine Stadtführung ab 11 Uhr, Kreativangebote für Kinder sowie Speis und Trank. **SWB**

Ringbrandofen geöffnet

GROBTREBEN. Anlässlich des Tages offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, öffnet von 10 bis 14 Uhr der Ringbrandofen Grobtreben seine Pforten. Neben stündlichen Führungen, gibt es Erläuterungen zu Historie und Technik sowie eine Fotoausstellung zur Sanierung, der Eintritt ist frei. **SWB**

Sonnige Zeiten für junge Helden



TORGAU. Die AVANCIS GmbH aus Torgau hat ein Herz für den Lokalsport: Unlängst wurden neue Trikots an die Handballer der D-Jugend des VfB Torgau übergeben. Was die Motivation dafür ist, lesen Sie auf Seite 4 der aktuellen SWB-Ausgabe.

Foto: privat

Küchen nachhaltig, funktional und lebenswert **TOP Küchen Jenisch** ... weil Sie mich kennen **03421 718617**
Zinnaer Straße 10 d
04860 Torgau

alloptik Freude am Sehen

Aber nur bis zum 30.9.2024

Top-Angebot 1

Komplette Comfort Gleitsicht-Brille

INKLUSIVE

- *Qualitäts-Gleitsichtgläser aus leichtem Kunststoff !!!¹⁾
- *Superentspiegelung und Hartschicht !!!
- *topmodischer allOptik-Kollektion Fassung !!!

Knaller-Preis: 129⁹⁰ €
Vergleichen Sie mal!

Auch als Sonnenbrille zum selben Preis! 😊

Sportbrille zum Sparpreis!

Die „Rydon“ ist die beste Gelegenheit eine Performance-Sportbrille von Rudy Project zu erleben, die Qualität und exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis vereint. Sie verbindet dabei einfaches und essenzielles Design in Kombination mit dem verstellbaren Nasenpad und den weichen Gummi-Bügelenden und sorgt für eine bequeme Passform und hervorragenden Augenschutz.

Top-Angebot 2

ab 119⁹⁵ €

Beispiel: Rudy Project „Rydon“ inkl. Optical Dock mit Markensonnenschutzgläsern²⁾ in Grau 85% aus Kunststoff n1.5 mit Superentspiegelung und Hartschicht für nur 189,95 €.

Auch als Gleitsichtbrille gegen Aufpreis möglich!

Auch große Marken zum Top-Preis!

Ray-Ban
GIORGIO ARMANI
JOOP!
Marc O'Polo

DOLCE & GABBANA
OAKLEY
etnia O BARCELONA
TOM FORD

...und viele weitere Marken!
Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

Top-Angebot 3

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern²⁾

119⁹⁰ €

Top-Angebot 4

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern³⁾

299⁹⁰ €

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei alloptik.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5⁴⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17⁰⁰ €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 € !

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5⁴⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

49⁹⁰ €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 € !

1) allOptik-Kollektion-Fassung inkl. Comfort Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung (Tönung in Braun oder Grau 85% bei Gleitsicht-Sonnenbrille). Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6 dpt., Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis). Abbildungen symbolisch. 2) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch. 4) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis).

Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x - auch in Ihrer Nähe!



alloptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneberg, Markt 23

Der kürzeste Weg zu Ihrem BMW-Spezialisten:

Auto-Service Beilrode Inh. Chr. Fritsch

Ernst-Thälmann-Str. 67 a. **04886 Beilrode**,
Tel. 03421 714519, Fax 718522, Funk 0172 2320465,

Freie Werkstatt mit Schwerpunkt BMW

- BMW-Diagnose-Tester
- Wartung und Instandsetzung aller Typen • TÜV und AU im Haus
- Autoglaswerkstatt • Reifenfachhandel
- **Autohandel**
- **Werkstatt-Ersatzwagen**

GASTHOF ZU WELSAU
Familientradition seit 1872

Tagesessen
vom 9. bis 13. September 2024
Schenkweg 2, 04860 Welsau,
Tel. 03421 906191

Montag	• Schweinebraten, Blumenkohl, Kartoffeln & Soße	6,10 €
	• Hähnchen – Sahnegeschnetzeltes, Leipziger Allerlei, Reis & Rahmsauce	5,70 €
Dienstag	• Geflügelgulasch, Rotkohl und Böhmisches Knödel	6,10 €
	• Schweineschnitzel, Buttererbsen, Kartoffeln & Soße	5,70 €
Mittwoch	• Seelachsfilet im Backteig mit hausgemachtem Kartoffelsalat	6,10 €
	• Kasserlbraten, Speckbohnen, Kartoffelbrei & Soße	5,70 €
Donnerstag	Ruhetag	
Freitag	• Überbackenes Putenschnitzel (mit Kochschinken & Käse), Buttermöhren, Kroketten	6,10 €
	• Schweinegeschnetzeltes mit Zwiebeln, Buttererbsen, Bandnudeln & Soße	5,70 €

Änderungen vorbehalten

Wandertag & Tanztee

TORGAU. Die Wandergruppe der Volksolidarität lädt am 12. September zum gemeinsamen Wandern ein. Treffpunkt: 14 Uhr Lassallestraße. Der musikalischer Nachmittag findet wieder am 18. September ab 15 Uhr im Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“ in Torgau statt. **SWB**

BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen folgende Prospekte bei:

- Expert, Repo Markt**
- Zisler Transporte**
- Seidewitz Kommunikation**
- Wreesmann, Norma**
- Stabilo, ALDI**
- Landkreis Nordsachsen**
- Netto ApS, Lidl**
- Thomas Philipps**
- Netto,**
- toom Baumarkt**
- Edeka, Penny**
- RHG**

Wir bitten um freundliche Beachtung!

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

VERLAG UND REDAKTION:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de
www.tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSFÜHRER:
Rommy Illmann, Tel. 03421 721035
Björn Steigert
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 721015/30

REDAKTIONSLEITER:
Nico Fiegner (V. i. S. d. P.), Tel. 03421 721022

VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:
Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

ANZEIGENANNAHME:
Medienberater Carsten Brauer,
Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
carola.keller@tz-mediengruppe.de

ZUSTELLUNG: Tel. 0341 21815425

DRUCK: MZ Druckereigesellschaft mbH,
Fietz-Schütz-Str. 3, 06116 Halle

AUFLAGE: SWB Torgau 24.400 Exemplare
Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

ERSCHEINUNGSWEISE:
Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugswiese) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftgeber mit dem Zusatzrisiko „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

20 Jahre Exklusivität

ANZEIGE

Audi-Komplettservice im **AUTOHAUS IM HUSARENPAK** in Torgau



Mit einem starken Team aus gut 25 Mitarbeitenden erhalten die Kunden im Autohaus im Husarenpark seit 20 Jahren professionellen Service und Beratung. Foto: SWB/HL

TORGAU. Es ist gefühlt noch gar nicht so lange her, als das beeindruckende Gebäude des neuen Autohauses im Husarenpark als Domizil der Marke Audi in Torgau eingeweiht wurde. Am 14. September 2024 steht bereits das 20-jährige Jubiläum im Autohaus an. Nach der Gründung des Stammhauses, des Auto-Centers Torgau, im Jahr 1994 für die Marken Volkswagen, Volkswagen-Nutzfahrzeuge, Audi und die Sparte MAN-Nutzfahrzeuge wurde es im Herbst 2004 exklusiv für die Marke Audi eröffnet. Die Strahlkraft dieser Audi-Dependance symbolisiert dabei, bis zum heutigen Tag sichtbar, auch die Exklusivität der Fahrzeuge der Ingolstädter Automarke, so wie es die Audi-Manager seinerzeit wollten. „Es war eine Vorgabe der Konzernleitung, dass die Marken Volkswagen und Audi

getrennt vertrieben werden sollten. So machten wir uns seinerzeit daran, dem Image der Fahrzeuge auch die passende Hülle zu geben“, erinnert sich der Betriebsleiter und Mitinhaber im Autohaus im Husarenpark, Andreas Kersten.

ALLE LEISTUNGEN RUND UMS FAHRZEUG UNTER EINEM FIRMENDACH

Mit der damaligen Ausgründung und dem Bau des neuen Hauses konnten die Macher um die Firmenlenker und Geschäftsführer Hartmut Saalbach und Andreas Kersten das Vertrauen und die weitere Partnerschaft der „Audianer“ in Ingolstadt gewinnen und weiter ausbauen. Seitdem ist das Audi-Autohaus in der Region rund um Torgau der einzige Handelspartner der Marke mit vollum-

fänglichen Verkauf „Wir bieten neben Neuwagenverkauf immer auch eine große Menge an hochwertigen Gebrauchten sowie neue und gebrauchte Audi Sport Modelle an“, so Kersten. „Das große Plus ist unsere Servicepalette. Neben der allgemeinen und speziellen fachgerechten Instandsetzung von allen Audi-Modellen gibt es seit Beginn auch eine haus eigene Karosserieabteilung, welche kleine Schäden, aber auch große Unfälle am Fahrzeug professionell instandsetzen kann“. Dazu gehört auch eine komplette Fahrzeugaufbereitung mit Waschanlage, welche von vielen Kunden aller Marken gern in Anspruch genommen wird. Die Lackierabteilung, welche für alle Marken und Modelle bestens gerüstet ist, ist seit Frühjahr 2005 am Start. „Ob kleine, kostengünstige SMART-

Repair Lackierungen, Sandstralarbeiten oder die Lackierung der Simson – alles kann nach den Wünschen unserer Kunden durchgeführt werden, erklärt Andreas Kersten, „so dass auch ältere Fahrzeuge oder solche mit kleinen Lackschäden wieder optisch wie neu aus unserer Werkstatt fahren.“ Sehr viele Kunden schätzen das exklusive Ambiente, aber vor allem auch den persönlichen Service rund um den eigenen Audi, für den sich mittlerweile gut 25 Mitarbeitende vom Empfang über den Verkauf bis zur Werkstatt täglich engagieren. „Unser Autohaus funktioniert wie ein großes Zahnradgetriebe, bei dem alle Zähne sauber ineinander greifen. Das Ganze gelingt nur mit guten Mitarbeitern, dafür gebührt allen ein großes Lob und Dankeschön“, so Andreas Kersten.

DER REGION UND DEN MENSCHEN VERBUNDEN

Als einer der großen Arbeitgeber in Torgau fühlt sich das Autohaus im Husarenpark neben der gesamten Auto-Center Torgau Gruppe nicht nur seinen Mitarbeitenden verpflichtet, es engagiert sich für zahlreiche soziale Projekte in der Region. In besonderer Weise für die Kinder- und Jugendarbeit. „Es ist uns wichtig, unseren Erfolg auch mit den Menschen hier zu teilen, daher fördern wir zum Beispiel die hiesigen Feuerwehren, aber auch viele verschiedene Vereine der Region rund um Torgau.“ Und Kersten betont: „Das soziale Engagement des Unternehmens ist uns eine Herzensangelegenheit. Gerade Projekte für Kinder sowie deren Entwicklung und Wohlergehen sollen gefördert werden. Sie sind die Zukunft für unsere Region.“ **PR**

SONNTAGSRÄTSEL

Zeitmaß	Jod in der Fachsprache	europäische Völkergruppe	afrik. Storchenvogel	indones. Name für Neuguinea	südamerikanischer Kuckuck	Frauenname	Nahrung aufnehmen	Neffe von Abraham (A.T.)	Entwicklungsstufe	männlicher Artikel	westafrik. Sprachfamilie	austral. Bundesstaat (engl.)	Gebirge in der Schweiz	Deutung	berlinrisch: ich	Safe	Seltenmetall
eine Fleischspeise					fünfzig Prozent				7	beglückwünschen							
kleiner, Nektar fressender Vogel				8	eine Schriftgröße	dazu, oben drein				poetisch: Kämpfer	Vortragender, Redner, Ansager				2		grund-sätzlich
			Sumpf, Schlamm	Heidekrautgewächs			1	antikes Pferdengespann					germanische Sagen-gestalt			Fluss durch St. Petersburg	englisch: neu
Symbolfigur des Verräters	Programmankündigung	extrem starke Neigung			Zukunfts-vision			10		begeisterter Anhänger		engl. Zahlwort: fünf			priesterliches Gebet		
unheimliches Geisteswesen		12		Dichtkunst	nicht ehrlich					senkrechter Mauerstreifen		frösteln				Vorname der Thatcher	englisch: wir
Sumpf	wunderliche Eigenart	slawischer Herrscher, † 660			Magnetende			langgezogenes Blumenbeet	Straße im alten Rom (Via...)			9	Kleider-saum	chinesischer Politiker †			Figur von Erich Kästner
akademischer Grad	5				eine Tonart	Ketten-fahrzeug für den Bau			römische Über-gewänder	Kopf-schutz der Soldaten	6		nieder-trächtig		Stadt in Kaschmir		
		Fechthieb	Kaufmannsverband im MA.	14		Tennis-schlag		Wett-kampf-vorbereitung					Halb-in-sel am Weißen Meer		Vorname der Sander		13
Insel-europäer	Haar-büschel			4	Schüler Rembrandts, † 1675	alt-röm. Staats-mann, † 149			spanischer Ausruf	englisch: nach, zu		englisch: Katze	Augen-schminke			Insel vor Dalmatien (Ital.)	Abk.: Europäische Norm
Mensch um die Zwanzig		int. Kfz-K. Senegal		Arbeits-einheit beim Film		3		Gerät zur Waren-entnahme				Bleich-mittel		kleben			
uneingeschränkt gültig	Wagnis			11	Warn-farbe	private Erzie-lungs-anstalt							Statut				

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de. Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–14 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **CHEMIKALIE**

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Eine große Leidenschaft für solides Handwerk“

MARKUS TRUMP über 20 Jahre Berufserfahrung, eine offene Werkstatt und einen Lösungsansatz

TORGAU. Seit dem 4. August gibt es in der Bäckerstraße 14 in Torgau einen Handwerker mit Geschäft und Werkstatt. Warum das nach einem spannenden Neustart klingt, erklärt Inhaber Markus Trump im SonntagsWochenBlatt-Gespräch.

SWB: Viele Torgauer kennen Sie durch Ihre frühere Tätigkeit bei der OSARA GmbH. Nun gibt es Ihre alte Firma nicht mehr und Sie haben sich selbstständig gemacht. Was hat Sie zu dieser Entscheidung gebracht?

MARKUS TRUMP: Dafür gab es viele Gründe. Zunächst möchte ich natürlich weiter in meinem erlernten Beruf arbeiten. Als Handwerker mit mehr als 20 Jahren Berufserfahrung kenne ich die Herausforderungen, den Markt und die Kunden. Gleichzeitig bin ich mit 41 Jahren noch jung genug, um mir etwas aufzubauen, erhalte viel Unterstützung von meiner Familie und Freunden. Von selbst wäre ich diesen Schritt wohl nie gegangen, als Familienvater macht man sich ja Sorgen um die finanzielle Sicherheit. Aber so wurde mir die Entscheidung quasi abgenommen. Nun freue ich mich auf den eigenen Laden und die Selbstständigkeit. Übrigens mit meinem Angestellten Sven Oehmingen, der auch jede Menge Erfahrungen und Fachwissen mitbringt.

Ihre Firma heißt RAUMWERK. Wie sind Sie auf den Namen gekommen?
Das hat natürlich etwas gedauert, bis ich den richtigen Namen hatte. Es gab auch andere Überlegungen. Meine Leidenschaft für echtes, solides Handwerk sollte mitklingen. Mir war wichtig,



Markus Trump: „Wer Wert auf Qualität legt, kauft nicht bei Billiganbietern.“

Foto: SWB/HL

das es ein Name ist, den man versteht. RAUMWERK ist zusammengesetzt aus „Raumausstatter“ und „Werkstatt“ - genau das gibt es in der Bäckerstraße 14.

Was erwartet die Kunden in Ihrem Geschäft?
RAUMWERK ist eine Art offene Werkstatt. Die Kunden können mir durch das Schaufenster quasi beim Arbeiten zusehen. Gleichzeitig kann Laufkund-

schaft sich Kleinmaterial kaufen, oder sich von mir beraten lassen. Wir bieten handwerkliche Dienste in den Bereichen Polstererei, Sonnenschutz, Sattlerei und Akustik an. Als Raumausstatter, Polsterer oder Sattler bekommt man ja oft spezielle Aufträge, zum Beispiel für eine Reparatur und einen Neubezug von (historischen) Möbeln oder Oldtimern. Auch Spezialanfertigungen für den Outdoorbereich wie Campingausrüstung

oder Sonnensegel sind sehr gefragt. Für all diese Dinge ist eine individuelle Beratung das A und O, denn oft geht es um Maßanfertigungen. Besondere Stoffe sind nötig, oder der Kunde braucht generell Hilfe, um einen Lösungsansatz für sein Problem zu finden.

Das klingt sehr vielseitig und speziell. Sind solche Leistungen überhaupt noch gefragt?

Und wie! Die handwerklichen Leistungen, die wir anbieten, die finden Sie nicht an jeder Ecke. Wer Wert auf Qualität legt, der kauft nicht bei Billiganbietern! Es lohnt, sich sein Sofa oder die Autositze neu beziehen oder aufpolstern zu lassen. Natürlich kann man sich ein Sonnensegel auch im Internet bestellen, aber die Qualität ist mehr als bescheiden. Je nach Befestigungssystem und örtlichen Voraussetzungen hat der Kunde damit viel Ärger und nicht lange Freude. RAUMWERK bietet 100-prozentige, individuelle und damit langlebige Lösungen. Davon können Sie sich überzeugen!

Haben Sie ein Beispiel?

Stellen Sie sich vor, Sie haben ein Eigenheim und brauchen für Innen- und Außen Sonnen- und Insektenschutz. Dann wollen Sie doch lieber nur einmal Geld ausgeben und dafür viele Jahre Freude an schönen Materialien nach Ihren Vorstellungen haben, oder? Gerade der Camping- und Outdoorbereich verlangt oft nach Maßanfertigungen. Eine Matratze mit Sondermaß für den Kleinbus oder wetterfeste Auflagen fürs Boot gibt es nicht von der Stange - RAUMWERK fertigt alles passgenau.

Welche Rolle spielt die Patente?

Eine große. Der Kunde kann den Bezug vorher anfassen und mitbestimmen, was er möchte. Wer sich genauer über unsere Angebote informieren möchte, kann gern auf www.raumwerk-torgau.de vorbeischaun, oder sich bei mir persönlich von Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr melden.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Märchen unterm Eichenbaum

TRIESTEWITZ. Das Park-Aktiv und dessen Mitstreiter laden am Freitag, 6. September, ab 18 Uhr zu einem Märchen unterm Eichenbaum in den Triestewitzer Park. Neben einem Mitmachmärchen, gibt es Basteln, Kulinarisches und einen Laternenumzug. Der Veranstalter bitte: Keine Fackeln oder Kerzen verwenden. **SWB**

Feuerwehrrfest

TROSSIN. Am Samstag, 7. September, beginnt ab 14 Uhr das Feuerwehrrfest in Trossin. Neben dem 12. Pokallauf im Straßenlöschangriff ab 15.30 Uhr, ist die Jugendfeuerwehr ab 14.15 Uhr im Einsatz, haben die Kinder der Kita Biberburg ab 14.45 Uhr ein Programm vorbereitet. Ab 20 Uhr sorgen die „UriBrothers“ beim Diskoabend für die Musik. Ein großes Feuerwerk erhellt ab 22 Uhr den Nachthimmel, der Eintritt ist ganztägig frei. **SWB**

Wanderung im Stadtwald

BELGERN. Zu einer kostenlosen Stadtwaldwanderung wird am Sonntag, 8. September, um 13.30 Uhr geladen. Die Wanderung steht unter der Leitung des Leipziger Dendrologen Manfred Reichertz, Treffpunkt ist am Parkplatz am Wald (Erlengrund Richtung Jagdhaus). Die Wanderung führt über acht Kilometer und dauert zweieinhalb Stunden. **SWB**

■ **Anmeldungen in der Touristeninformation Belgern, Telefon 034224 44021.**

Teichwirtschaft Müglenz
Inh. Falk Gröger

Am Teich 7
04808 Lössatal/OT Müglenz
Tel. 03 42 62/6 12 60

Öffnungszeiten September-April: Freitag 14-17 Uhr
Samstag 9-12 Uhr
vor Feiertagen 14-16 Uhr

SAISONBEGINN

Angebot Frischfisch:
Karpfen
Forelle, Stör u.v.m. Karpfenfilet
grätengeschneitten/bratfertig auf Bestellung!

Räucherfisch:
(gern auf Bestellung)
Forelle, Karpfen, Aal

www.regionales.sachsen.de
- Direktvermarkter -

Gern einen Eimer/Behältnis mitbringen

Der Betreuungsverein Torgau e.V. lädt zu folgender Veranstaltung ein:



Schulung für ehrenamtliche Betreuer
zum Thema „Sozialleistungen im Überblick“
am 12. September 2024, 16.00 Uhr
in den Räumen des Betreuungsvereins,
Friedrich-Naumann-Straße 3, 04860 Torgau.

Anmeldung zur Veranstaltung bitte telefonisch bis zum
10. September 2024 unter den Telefonnummern
03421-908498 oder 03421-714195.



K&S
Schüttguttransporte
E.Bräunig
Am Depot 6, 04880 Elsnig, Tel.: 0172 3404868

Wir bieten an:

- Sand, Kies
- Splitte
- Unterbau (Schotter)
- Lausitzer Kohle
- Muttererde

Lieferung in Kleinst- und Großmengen möglich.

Mushroom Park GmbH: Werksverkauf !!



Angebot!

Jeden Freitag
12 bis 15 Uhr

1 Kg 8,00 €
400 g 5,00 €

2 Optionen: Groß und Mini

* Wir suchen
Haustechniker *
Mechaniker, Elektriker
m/w/d Vollzeit



Mushroom Park GmbH
Welsauer Weg 20, 04860 Torgau
Tel: 03421 7784 211 / E-Mail: einkauf.mushroompark@gmail.com

20 Jahre // **Autohaus im Husarenpark** **FEIERT MIT UNS!**
14.09.2024
Von 10-15 Uhr

Freut Euch auf einen erlebnisreichen Tag:

- mit unserem großen Audi Gewinnspiel

- Audi DTM Modell - Racing-Parcour
- einer riesen Fussballdartwand
- dem Audi-Jubiläums Quiz

- dem DEKRA Überschlagsimulator
- unserer großen Geburtstagstorte
- Schmackhaftem vom Grill

- Für unsere Kinder:

- große Rennauto - Hüpfburg
- Audi Minicabriolet zum Mitfahren
- Malstraße und Glitzertattoos

Erlebt den NEUEN AUDI Q6,
die Traditionsfamilie Audi 80
sowie viele weitere
Audi Sport Modelle

Gewinnt ein Wochenende
mit dem Audi RS3

(gewinnberechtigt sind Personen ab 21 Jahren und einem gültigen Führerschein)

oder eine limitierte Audi Grillschürze

Husarenpark 20, 04860 Torgau | Tel.: 0 34 21 / 72 24-50 | www.auditorgau.de



Verkaufen Sie keine Immobilie, bevor Sie mit uns gesprochen haben.

Telefon 0341 9865656
E-Mail info@lbs-immo-leipzig.de



Immobilienpartner der

Sparkasse Leipzig
In Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH

TITELFOTO

Neue Trikots für einen lokalen Verein mit Herz

AVANCIS GMBH TORGAU unterstützt die Handballer des VfB Torgau e.V.

TORGAU. Trotz der heißen Sommertage sind die Mädchen und Jungen der Handballer des VfB Torgau e.V. fleißig und trainieren für die neue Saison. Um in den Punktspielen eine gute Figur zu machen, gehört selbstverständlich auch die entsprechende Ausrüstung dazu. Dank der AVANCIS GmbH aus Torgau können die jungen Handballer in der kommenden Saison mit neuen Trikots auflaufen. „Wir sind stolz, dass wir als Unternehmen bereits zum zweiten Mal unterstützen - diesmal allerdings nicht mit unseren Photovoltaikmodulen, sondern mit den Trikots für die D-Jugend des VfB Torgau“, so Juliane Bahrmann stellvertretend für die Geschäftsführung und alle Mitarbeiter. Der VfB Torgau e.V. verfügt mittlerweile über zahlreiche Jugendmannschaften in der Abteilung Handball. Beginnend mit den Kleinsten, den Minis, über die E-, D-, und B-Jugend kann der VfB Torgau von einer erfolgreichen Nachwuchsarbeit berichten. „Aus-



Gut sehen sie aus, die neuen Trikots für die Handballer der D-Jugend des VfB Torgau. Foto: F. Winters

arbeit im Jugendbereich insbesondere die Trainer“, so René Busch, der als Jugendwart den Verein unterstützt. „Wir sind ein Verein mit Herz für Kinder, Jugendliche und alle Menschen, die sich gerne sportlich betätigen und engagieren möchten. Unseren Sport leben wir mit Leidenschaft.“

Die Jugendmannschaften sind nach wie vor auf der Suche nach neuen Handballern. Wer Interesse hat, kann sich beim „Mach-mit-Training“ inspirieren lassen. Durch das vereinsinterne Projekt „VfB macht Schule“ wird das Ziel verfolgt, den Verein noch weiter in der Öffentlich-

keit und den Torgauer Schulen zu präsentieren. Vielleicht lassen sich dadurch neue Mitglieder für den Handballsport gewinnen. **SWB**

Mehr zu den Trainingszeiten und Projekten über den Vereinspräsidenten Philipp Ritz unter der Telefonnummer: 0157 88454655.



Die Liebhaberstücke präsentieren

NEIDEN. Der Verein Oldtimertreffen Torgau e.V. lädt alle Oldtimer- und Schrauberliebhaber sowie Händler zum Oldtimer-Teilemarkt am Sonntag, 8. September, ab 7 Uhr auf das Gelände des MSC Pflückuff e.V., „Am Österreicher“ nach Neiden ein. Wer etwas anzubieten hat, bekommt am Sonntag, ab 5 Uhr, einen Platz zugewiesen. Zudem ist eine

Oldtimerausstellung von den Besuchern geplant. Jeder kann sein Liebhaberstück präsentieren. Alle Fahrer, die mit ihren Oldtimern zum Teilemarkt erscheinen, bekommen kostenfreien Einlass. Die 100 Händler bieten vieles zum Verkauf an. Für das leibliche Wohl wird bestens vom MSC Pflückuff e.V. gesorgt. **FOTO: VEREIN**

27. Heidefest in Lausa

LAUSA. Vom 6. bis 8. September lädt der Sport- und Heimatverein Lausa e.V. zum 27. Heidefest auf den Festplatz. Los geht es am Freitag, 18 Uhr, mit einem Skat- und Romme-Turnier im Dorfgemeinschaftshaus. Der Samstag startet um 13.30 Uhr mit einer Kaffeetafel im Festzelt, eine Stunde später unterhält das Programm der Kinder. Das Knalltheater ist ab 15 Uhr vor Ort und ab 19 Uhr legt DJ Volker tanzbare Musik auf. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Dorfkirche Lausa hat am Tag des offenen Denkmals ihre Pforten geöffnet. An beiden Tagen locken Ponyreiten, Kinderschminken, Hüpfburg und Riesenseifenblasen. Wildgulasch und Gegrilltes, dazu die passenden Getränke, verwöhnen die Gaumen. **SWB**

Warmherzig-historisch

NEIDEN. In der Kirche zu Neiden findet am Donnerstag, 12. September, ab 18 Uhr eine Buchlesung statt. Herr Dr. und Frau Dr. Mehlhorn lesen „Die Großmutter“ von B. Nencova, eine warmherzig-historische Erzählung über das dörfliche Leben mit durchaus aktuellem Bezug. Die Kirchengemeinde möchte dazu ganz herzlich in die 366 Jahre alte und geschichtsträchtige Kirche nach Neiden einladen. Der Eintritt ist frei. **SWB**

HALLO BABY



Tristan Schaub

Geburtsdatum: 26.08.2024
Geburtszeitpunkt: 00:24 Uhr
Geburtsgröße: 48 Zentimeter
Geburtsgewicht: 3400 Gramm
Geburtsort: KH Torgau
Eltern: Yvonne Schaub
Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Thea Elsa

Geburtsdatum: 26.08.2024
Geburtszeitpunkt: 08:43 Uhr
Geburtsgröße: 50 Zentimeter
Geburtsgewicht: 3320 Gramm
Geburtsort: KH Torgau
Eltern: Sandra Ringel und Martin Fiedler
Wohnort: Elsnig

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

34. Gartenbahntreffen!

14. + 15. September 2024

Alle Gartenbahnfreunde haben an beiden Tagen die Möglichkeit, ihre eigenen Fahrzeuge auf unserer 320 m langen Strecke zu präsentieren. Modellbahnfreunde und solche, die es werden wollen, sind herzlich eingeladen. Verkauf von Modellbahnzubehör.

Kontakt:
Tel. 035341 49736 • Elster-Natourem Maasdorf • Liebenwerdaer Straße 2
04924 Bad Liebenwerda • OT Maasdorf
natourem@bad-liebenwerda.de • www.bad-liebenwerda.de

CAVALLUNA
PASSION FOR HORSES

GRAND MOMENTS

19. - 20.10.24
Riesa
WT Energiesysteme Arena
www.cavalluna.com

Das Jahresschlusspaket

**Meine TZ.
Mein neues Tablet.
Mein Rückzahlungsbonus.**

Früher abschließen mehr sparen:

Im September	Im Oktober	Im November
140	105€	70€

Jetzt online abschließen:
abo.torgauerzeitung.de/zugreifen
oder telefonisch unter 0341/86092300

TORGAUER ZEITUNG TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



Die moderne

KÜCHE

Ergonomische Küchenplanung

Individueller **KOMFORTGEWINN**

Eine gute Küche sollte bis ins Detail ergonomisch geplant werden. Höhenverstellbare Arbeitsplatten, kurze Laufwege, viel Bewegungsfreiheit und Küchengeräte auf Arbeitshöhe sorgen für mehr Spaß beim Kochen.

REGION. Moderne Küchen verbinden Komfort und Design in besonderem Maße - das Thema Ergonomie spielt dabei eine wichtige Rolle. Schränke, Geräte

und alltägliche Laufwege in der Küche sollten optimal an die Bedürfnisse der Benutzer angepasst sein. Doch wie gelingt das, wenn Personen unterschiedli-

cher Körpergröße die Küche nutzen?

„In einer professionell geplanten Küche finden sich verschiedene Arbeitshöhen“, erklärt Laureen

Christen von kuechenspezialisten.de. Auch höhenverstellbare Arbeitsplatten erleichtern die Arbeit. Bei Küchengeräten wie Geschirrspüler und Backofen

achten Profis auf Einbau in Arbeitshöhe und clevere Hebe- und Abhebe-mechanismen für rückenfreundliche Nutzung. „Schon ein einfaches Mittel wie der Vollauszug macht aus Küchenschränken einen ergonomischen Stauraum.“ Für mehr Komfort empfehlen die Küchenspezialisten Oberschränke mit Klappen auszustatten. Diese öffnen sich nach oben und ragen so nicht in den Arbeitsbereich hinein.

Durch die optimale Anordnung der Geräte und Schränke im sogenannten Küchendreieck (Vorrat, Spülen, Kochen) lassen sich die Arbeitsabläufe effizienter und so ergonomisch wie möglich gestalten. Die Unterschiede sind beeindruckend: „In einer gut geplanten Küche werden im Jahr 75 km zurückgelegt,“ weiß Laureen Christen. Wenn Laien eine Küche planen, wird daraus schnell eine jährliche Laufstrecke von fast 190 km. Deshalb ist es wichtig, schon vor der Küchenplanung die eignen Wege und Abläufe zu analysieren. Wer nutzt die Küche und wie? Wird gern und viel gekocht?

TXN

Wie viele smarte Gadgets und Küchengeräte sollen eingebunden werden?

Weitere Infos im Küchenfachhandel vor Ort oder unter www.kuechenspezialisten.de.

Zimmerdecke mit Wow-Effekt

ANZEIGE

TORGAU. Die Zimmerdecke beeinflusst die Wirkung des gesamten Raumes, weil sie meist die größte freie Fläche darin ist. Spätestens wenn dir auffällt, dass die Tapete vergilbt ist, die Farbe abblättert oder du die alte Holzverkleidung nicht mehr sehen kannst, wird es Zeit für etwas Neues. Dann kommt eine Plameco Spanndecke ins Spiel und es heißt Farbe bekennen, denn bei der Gestaltung sind dir kaum Grenzen gesetzt. Die reißfesten Decken gibt es in vielen Farbvarianten, mit einem individuellen Foto, hochglänzende oder matte Decken, mit Zierleisten und moderner LED-Beleuchtung. Sogar eine Infrarotheizung für angenehme Wärme können wir unter Deiner Spanndecke montieren. Da bleibt kein Wunsch offen!

Haben wir Dein Interesse geweckt, dann ruf an unter 03421 709687 und vereinbare einen Beratungstermin oder besuche unsere Ausstellung in Torgau.

PR

PLAMECO
SPANNDECKEN

Mit Spanndecken gewappnet für jedes Kochabenteuer

morgen schöner wohnen

Plameco Spanndecken
Eilenburger Str. 36
04860 Torgau
03421 70 96 87

Mo. 10 - 13 & 15 - 18 Uhr
Di. & Do. 10 - 13 Uhr
oder nach Vereinbarung

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Kreatives und cleveres Küchen-Lifting

EINFACHE WEGE zur modernen Küchengestaltung

REGION. Der Blick auf aktuelle Küchentrends und Technologien macht Lust auf Neues. Aber wer sagt denn, dass es immer gleich der große Neukauf sein muss? Mit etwas Kreativität und cleveren Kniffen lässt sich auch die bestehende Küche in ein modernes Schmuckstück verwandeln. Einzelne Komponenten wie Arbeitsplatte, Spüle oder Armatur und Elektrogeräte lassen sich jederzeit unabhängig von der restlichen Küche austauschen und erneuern - mit wenig Zeitaufwand und sauber.

Eine sorgfältige Planung und der Rat eines Küchenexperten können hierbei Wunder wirken und helfen, die perfekte Lösung zu zaubern. Denn Küchenprofis sind wahre Goldgruben an Informationen über Qualität und neue Funktionen - und stehen natürlich auch bei der Farbauswahl beratend zur Seite. So können energieeffizientere Einbaugeräte für eine deutliche Aufwertung der Küche sorgen - und dabei langfristig den Geldbeutel schonen. Wenn ein Küchenkauf doch irgendwann an-



Küchen lassen sich auch in kleinen Schritten modernisieren: Alte Einbaugeräte austauschen, neue Griffe montieren oder farbige Akzente setzen.

Foto: txn/kuechenspezialisten.de

stehen sollte, lassen sich die modernen Elektrogeräte in der neuen Küche berücksichtigen und müssen nicht wieder neu gekauft werden.

Auch ein Update der Arbeitsplatte schafft eine völlig neue Wahrnehmung der Küche. Mit der riesigen Auswahl an Materialien und Designs gibt es unendliche Möglichkeiten, der Küche einen neuen Look zu verpassen. Hier lohnt sich der Besuch im Küchenstudio, um die verschiedenen Optionen hautnah zu erleben. Ein professioneller Einbau sorgt dafür, dass alles perfekt passt - von nahtlosen Übergängen bis hin zu perfekt versiegelten Kanten.

Die Teufel - oder in diesem Fall die Engel - stecken oft im Detail. Eine schicke Armatur mit modernen Funktionen wie sprudelndes, gefiltertes oder kochend heißes Wasser kann die

Küche sofort aufwerten, während farbige Rückwände tolle Akzente setzen und unansehnliche Fliesenspiegel verschwinden lassen. Nicht zu vergessen die Beleuchtung, welche die Stimmung im Raum komplett verändern kann. Mit diesen Ideen ist es ein Leichtes, der alten Küche neues Leben einzuhauchen, ohne gleich eine komplett neue Küche zu benötigen.

Natürlich sind Küchenspezialisten auch Gestaltungsprofis, wenn es um die innenarchitektonische Modernisierung des Küchenbereiches in Bestandsbauten geht: Also etwa Wand raus, damit die Küche offen und kommunikativ wird - gerne mit einer Kücheninsel.

TXN

Weitere interessante Anregungen finden sich direkt im Küchenstudio oder online unter www.kuechenspezialisten.de.



**Gemeinsam Kochen,
Gemeinsam Leben -
Ihre Traumküche
finden Sie bei uns!**

musterhaus küchen | Erlebnis **Küchen Kartheuser**
Steinweg 12 | 04860 Torgau | Telefon 03421 703204
www.kuechen-torgau.de

**JETZT
TRAUMKÜCHE
ERLEBEN -
BESUCHEN SIE UNSER
KÜCHENSTUDIO!**

Wollen Sie eine Anzeige schalten?

Unser Mediaberater unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

Wussten Sie schon...

ANZEIGE

TORGAU. ...dass es auch im Stoffbereich viele Möglichkeiten gibt, Ihre Möbel ins richtige Licht zu rücken? Mit ein paar ausgefallenen Farben oder Mustern wird Ihre Sitzgruppe zum richtigen Blickfang. Auch in Sachen Fleckschutz hat sich in den letzten Jahren einiges getan. Heute

ist nicht nur Schmutzabweisung ein Thema, sondern auch Öl- und Wasserbeständigkeit mit hoher Abriebfestigkeit. Wir beraten Sie gern. Ist Ihr Interesse geweckt, dann rufen sie uns unter 0155 61734201 an. **PR**

Mehr Informationen unter www.raumwerk-torgau.de

RAUMWERK

Polsterei | Sattlerei | Sonnenschutz | Akustik

Polsterei

Eckbänke, Sessel, Sofas, Stühle, Polsterbetten, Medizinische Polster, Schiffs- und Caravanpolster

Sattlerei

Boots-, Auto- oder Caravanausstattungen, Planen, Motorradsitze, Carportplanen, Lederwaren

Sonnenschutz

Sonnensegel, Wärme- und Kältevorhänge, Plissees, Jalousien, Lamellenanlagen, Windschutzsegel, Wintergartenbeschattungen, Insektenschutz

Akustik

Akustikvorhänge, textile Akustiksysteme, Nachrüstung von Schallschutztüren

RAUMWERK | Bäckerstraße 14 | 04860 Torgau
kontakt@raumwerk-torgau.de**Tel.: 01556 1734201**

Mehr Informationen unter:

www.raumwerk-torgau.de

Fußballer aus Ostelbien spenden für das Torgauer Hospiz

Vereinschefs übergaben **PUNKTSPIEL-EINNAHMEN IN HÖHE VON 1.000 EURO**

TORGAU. Glücklich strahlte Torgauer Hospizleiterin Gabriele Krüger, als Ronny Täsch, Präsident des FSV Beilrode 09, Ronny Ferl, Vereinschef des SV Arzberg und Heiko Burkhardt, Ideengeber der Spendenaktion, vor wenigen Tagen einen Umschlag mit einer Spende von 1000 Euro im Hospiz überreichten. Die beiden ostelbischen Sportvereine hatten im Rahmen von Punktspielen ihrer Herren-Fußballmannschaften dazu aufgerufen, für das Hospiz in Torgau zu spenden. Und die Fans ließen sich nicht zweimal bitten, waren sehr großzügig. Insgesamt 800 Euro kamen bei beiden Spielen zusammen. Der Torgauer Mirko Scherz stockte die Summe noch

einmal um 200 Euro auf. Er hat Spendenboxen in verschiedenen Restaurants in Torgau und Schildau platziert und nutzt die Einnahmen immer wieder, um regionale Projekte zu unterstützen. Geboren wurde die Idee für die Spendenaktion nach einem Besuch des in der gesamten regionalen Fußballwelt bekannten ehemaligen Trainers Jiri Löffelmann bei einem Vorbereitungsspiel in Beilrode. Löffelmann ist schwer erkrankt und lebt aktuell im Hospiz in Torgau. Er hatte den sehnlichen Wunsch, noch einmal ein Fußballspiel live miterleben. Der ASB und Elly Wunschente machten dies im Rahmen des Testspiels der ersten Herrenmannschaft des FSV Beil-



rode 09 gegen das Team vom Dommitzschener SV möglich. Am Beispiel von Jiri Löffelmann wurde den Kickern ganz deutlich, wie wichtig die Arbeit des Hospizes ist und dass diese dringend unterstützt werden muss. Spontan initiierten die beiden Vereine gemeinsam die erfolgreiche Spendenaktion. **SWB**

Groß war die Freude bei Hospizleiterin Gabriele Krüger, als Ronny Täsch (l., FSV Beilrode 09), Ronny Ferl (SV Arzberg) und Heiko Burkhardt (Mitte) eine Spende überbrachten. Hospiz-Bewohner Jiri Löffelmann freute sich über diese Überraschung und lud zu einem kühlen Blondin ein. Foto: E. Jack

„Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Mutti, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Omi, Uromi und Tante, Frau

Sigrud Scheffler

geb. tor Horst

geb. 20. Mai 1939 verst. 29. August 2024

In stiller Trauer

Dein Sohn Andree mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag den 13. September 2024 um 15 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Bestattungshaus Rauschenbach

Frank Kujat

* 16.02.1957 † 21.08.2024

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied

Seine Sylvia
Nicole und Josephine mit Familien
Wanda Kujat

Dr. Uwe Niedersen mit Familie
Roswitha Kujat mit Familie

Auf Wunsch des Verstorbenen erfolgt die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis.

Höfner Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Frau

Karin Benndorf

möchten wir uns bei allen recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme bedanken.

In stiller Trauer
Ihr Ehemann Jürgen
ihr Sohn Uwe
im Namen aller Angehörigen

Torgau, im September 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt, dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

Nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem Lebensgefährten, unseren lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Bringfried Böhme

geb. 16.02.1939 gest. 25.08.2024

In stiller Trauer
Dein Sohn Karsten mit Familie
Deine Tochter Ivette mit Familie
Deine Lebensgefährtin Sieglinde mit Kinder
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Neußeln, im August 2024

Bestattungshaus Hona-Eulitz

DANKSAGUNG

Der Tod ist das Tor zum Licht, am Ende eines mühsam gewordenen Weges.
Franz v. Assisi

Ob Händedruck oder Umarmung, Trauerkarte oder Blumenzuwendung, Danke sagen wir allen, die mit uns trauern.

In der Stunde des Abschieds durften wir nochmal erfahren, wie viel Zusammenhalt, Verbundenheit, wertschätzende Erinnerung und Freundschaft unserer lieben

Kerstin Ulrich

entgegengebracht wurde.

Dank gilt auch unserem Bestattungsinstitut Höfner, unserem Trauerredner Herrn Dr. Jürgen Budach sowie dem Restaurant „Am Entenfang“.

In Liebe und Dankbarkeit
Ihre Mutti Gisela
ihre Tochter Elena
im Namen aller Angehörigen

Torgau, im September 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Nach langer Krankheit nehmen wir nun Abschied von unserer Tante und Schwägerin

Ingrid Müller

* 27.04.1940 † 29.08.2024
Belgern Chemnitz

In stiller Trauer

Deine Nichte, Neffen und Schwägerin
im Namen aller Angehörigen

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Schwiegervater und Opa

Hartmut Manteuffel

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich für die liebevolle Anteilnahme durch geschriebene und gesprochene Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen bedanken.

Besonderer Dank gilt Frau Dr. med. Hontzek und Team, der Praxis Dr. med. Zirm, dem Palliativdienst Nordsachsen in Torgau, der Höfner Bestattungen GmbH, dem Blumenhaus Schubert sowie Pfarrer Cornelius Pohle.

In Liebe
Seine Elisabeth
im Namen aller Angehörigen

Weidenhain, im September 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an Dich erinnern und Dich dadurch nicht vergessen lassen.

Nach Wochen der Hoffnung müssen wir nun Abschied nehmen von meinem geliebten Mann, Sohn, Vater, Großvater, Bruder und Schwager

Steffen Klausnitzer

geb. 30.11.1963 gest. 26.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Ehefrau Renate
Deine Tochter Annett mit Ehemann Lukas
sowie den Enkeln Nathan und Liam
Deine Mutti Anita
Deine Geschwister Birgit,
Angela und Thomas mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 27.09.2024, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Roitzsch statt.

Roitzsch, im August 2024

Bestattungshaus Hona-Eulitz

Erinnerungen wachhalten – mit einer Jahresgedenkanzeige in Ihrer Zeitung.

Sprechen Sie mit uns unter Tel. 03421 721030.

Das Trauerportal der
TZ mediengruppe
www.tz-trauer.de

Katholische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste der Katholischen Pfarrei „Schmerzhaftes Mutter“ Torgau am **Samstag, 7. September**, 18 Uhr: Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 8. September**, 23. Sonntag im Jahreskreis: 10 Uhr Hochamt unter dem Motto: „Wahr-Zeichen. Zeugen der Geschichte“ zum Tag des offenen Denkmals. Anschließend ist die Kirche offen und es werden Führungen angeboten. Um 15 Uhr gibt es begleitende Orgel- und Gitarrenmusik. **Samstag, 14. September**, 18 Uhr Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 15. September**, 24. Sonntag im Jahreskreis: 10 Uhr Heilige Messe. Zum Patronatsfest am **Sonntag, 15. September**, wird Gemeindefereferent Christa Neupert mit ihrem 25-jährigen Sendungsjubiläum wohlverdient in den Ruhestand verabschiedet. Die persönlichen Einladungen liegen in der Kirche aus und können gern mitgenommen werden. **SWB**

Trauercafe im Hospiz St. Josef

TORGAU. An jedem ersten Mittwoch im Monat findet von 17 bis 19 Uhr ein offenes, kostenloses Angebot für Trauernde in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau im Röhrweg 19. Das Trauercafe bietet Zeit für Gespräche, Kaffee, Tee und Gebäck sowie einen Raum zum Trauern, Zuhören, Erinnern und Begegnen. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden. **SWB**

Zeichnungen über Denkmäler

BELGERN. Bis 28. Februar 2025 zeigt Eckhard Klöthe Zeichnungen über Flurdenkmäler im Stadtmuseum Belgern, Am Topfmarkt 7. Die Motive zeigen kulturgeschichtliche Sachzeugen, welche während künstlerisch ambitionierter Streifzüge im heimatischen Umland entstanden. Neben Grenzsteinen sind Wegweisersäulen oder Sühnekreuze zu sehen, die Spielraum für Geheimnisvolles und unterschiedliche Interpretationen lassen. Die Bilder sind das Resultat emotionaler Betrachtungen, gewissermaßen als „Horizontenerweiterung im Rückspiegel.“ **SWB**

Öffnungszeiten:
Montag von 10 bis 18 Uhr, Dienstag von 9 bis 15 Uhr, Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr sowie Freitag von 9 bis 12 Uhr.

Traurig sind wir, dass wir Dich verloren haben. Dankbar sind wir, dass wir mit Dir leben durften. Getröstet sind wir, dass Du in Gedanken weiter bei uns bist.

Nach kurzer schwerer Krankheit und für uns alle völlig unfassbar, müssen wir Abschied nehmen von unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel

Steffen Proschwitz

* 26.09.1969 † 20.08.2024

Im Herzen bleibst Du immer bei uns
Deine Schwester Sabine mit Uwe
Deine Schwester Ilona mit Lutz
Deine Nichten Claudia mit Matthias
Nadine mit Stefan
Deine Neffen Stefan mit Karina
Martin mit Charlotte
sowie Marlene, Richard, Ida, Hanna,
Helena und Helma

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 20.09.2024 um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in Großwig statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.

Großwig, im August 2024



Ich hatte die letzten Jahre ein ruhiges Leben, aber einmal muss auch ich gehen. Also weint nicht, lachen ist gesund.

Nach einem langen und erfüllten Leben entschlief im gesegneten Alter von 95 Jahren meine liebe Mama, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Cousine

Ingeburg Tiede

geb. Witzig
* 18.12.1928 † 21.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Elke mit Uwe
Dein Enkel Oliver mit Nicole und Kindern
Dein Enkel Sebastian
Deine Enkelin Tina und Nele
Dein Enkel Chris
Deine Nichte Doris mit Klaus
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 14.09.2024 um 11:00 Uhr auf dem Friedhof in Strelln statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

Strelln, im August 2024

Weinert Bestattungen GmbH



TIPPS UND TERMINE

Lichtenburg im Fokus

PRETTIN. Die Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin hat zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, von 13 bis 17 Uhr geöffnet. In Kooperation mit dem Förderverein Schloss und Gedenkstätte Lichtenburg e.V. lädt die Gedenkstätte um 15.30 Uhr zur Vorstellung des Buches „abacaxi – süß und bitter“ mit dem Autor Dr. Heinz Burghardt ein. Bereits um 14 Uhr wird ein thematischer Rundgang angeboten, der die Dauerausstellung sowie Teile des Schlossareals umfasst. **SWB**

Vortrag zur Demenz-Woche

TORGAU. Am Dienstag, 17. September, um 14 Uhr gibt es einen Vortrag zur Woche der Demenz unter dem Titel: „Kommunizieren ohne Stress - vom wertschätzenden Umgang mit Menschen mit Demenz“ in der Stadtbibliothek Torgau in der Ritterstraße 10. Der Vortrag klärt auf, wie die Verständigung mit Menschen mit Demenz gut gelingen kann und gibt Tipps für eine stressfreie Kommunikation. **SWB**

Der Eintritt ist frei.

Blutspenden im September

REGION. Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost wie folgt gespendet werden: Freitag, 27. September, von 13.30 bis 18.30 Uhr beim Verein Arbeit und Bildung e.V. im Süptitzer Weg 51 in Torgau. **SWB**

Mehr Infos: www.blutspende.de

Infos vom ASB und Denkmäler

GROßWIG. Am Freitag, 6. September, lädt der ASB von 16 bis 18 Uhr zu einer Informationsveranstaltung in den Schulungsraum der Feuerwehr Großwig ein. Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, haben von 14 bis 16 Uhr das Gutshaus Großwig und die Kirche Großwig geöffnet. Die historischen Gebäude können von innen betrachtet werden. Für die leerstehende obere Etage des Gutshauses sind die Organisatoren für Vorschläge und Ideen offen. Bürgermeisterin Karsta Niejaki ist vor Ort, kann zu den geplanten Sanierungsarbeiten im Teil des Gebäudes Auskunft geben und kommt gern mit den Besuchern ins Gespräch. **SWB**

Neue Fahrzeiten in Belgern

BELGERN. Seit dem 1. August ist Rene Arnold neuer Pächter der Fähre in Belgern. Wie setzt er über? Montag bis Freitag von 5.30 bis 18 Uhr sowie Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 18 Uhr. Achtung! Gelegentlich kann es durch Hoch- oder Niedrigwasser bzw. sonstige nicht vorhersehbare Ereignisse zur Einstellung des Fährbetriebs kommen. **SWB**

Telefonisch ist der neue Fährmann unter 0157 51701136 erreichbar.

Schätze schätzen in Eilenburg

EILENBURG. Im Rahmen der Sonntagschule im Stadtmuseum Eilenburg, Torgauer Straße 40 heißt es am Sonntag, 10. November, ab 13 Uhr „Schätze schätzen“. Experte Ingo Henjes, Antiquitätenhändler aus Torgau bewertet ihre Lieblingsstücke, oder Schätze vom Dachboden. Auch über Museumsleiter Andreas Flegel erfahren Sie mehr über Ihr Lieblingsstück oder Kuriosität. **SWB**

Mehr Infos per Telefon 03423 652222, www.kulturunternehmung.de

Offene Türen im Piusstift

TORGAU. Die Katholische Kindertagesstätte „Piusstift“ am Karl-Marx-Platz 1b in Torgau veranstaltet am Samstag, 21. September, von 10 bis 12 Uhr einen Tag der offenen Tür. Interessierte können sich ein Bild von der Einrichtung und der Arbeit der Erzieherinnen machen. Kaffee und Kuchen sorgen für das leibliche Wohl der Gäste. Die Erzieherinnen der Krippen- und Kitagruppen freuen sich auf viele Besucher. **SWB**

Ihre Meinung ist gefragt!

TORGAU. In einer Online-Umfrage geht es um das Thema Einzelhandel in Torgau: Wo kaufen Sie ein? Welche Angebote gefallen Ihnen? Wie gut erreichen Sie den Einkaufsmarkt? Was könnte man verbessern? Interessierte sind eingeladen, sich zu beteiligen, um der Stadt wichtige Hinweise zu Themen wie Nahversorgung, Mobilität und Qualität der Torgauer Altstadt zu geben. Papier-Fragebögen gibt es an der Pforte des Rathauses, oder vor dem Bürgerbüro. **SWB**

Zur Online-Umfrage geht es wie folgt: <https://umfragen.cima.de/Kundinnen>

Auf den Spuren von Ebbeckes Mühle

Bewegte Eröffnung einer FAHRRAD-AUDIOTOUR in der Mühlenregion

LANDKREIS. Mit einem gemeinsamen Fahrradausflug macht der Verein Mühlenregion Nordsachsen e.V. auf ein neues Ausflugs-Highlight rund um Torgau aufmerksam: Eine Audiotour bereichert ab dem 14. September den Mühlen-Rundwanderweg Nr. 2 (Torgau - Audenhain - Torgau). Während der Fahrt durch die reizvolle Landschaft erzählt diese an ausgewählten Orten Ge-

sichten rund um die Paltrockwindmühle „Ebbecke“ in Audenhain, die sich seit mehr als 250 Jahren im Familien-Besitz befindet. Alle Interessierten schwingen sich am **Samstag, 14. September, um 13.30 Uhr** im Innenhof von Schloss Hartenfels in Torgau auf ihre Räder. Um 15 Uhr wird das Projekt an der Paltrockwindmühle „Ebbecke“ in Audenhain präsentiert, die Mühle kann be-

sichtigt werden und ein Mühlen-schmaus und Getränke bieten Stärkung. Wer nicht mitradeln will, ist um 15 Uhr an der Paltrockwindmühle „Ebbecke“ in Audenhain, Heide 47 herzlich willkommen. **SWB**

Bei Gruppen ab zehn Personen wird um eine Anmeldung für die Tour unter info@muehlen-nordsachsen.de gebeten.

Klöppelkurs, Entspannungskurse und Französisch

VOLKSHOCHSCHULE TORGAU bietet Kurse für viele Geschmäcker

TORGAU. Interessenten für Handarbeitstechniken finden die passenden Lehrgänge ab Montag, 9. September. 15:30 Uhr beginnt ein **Klöppelkurs**, 18.15 Uhr ein **Nähkurs** für Einsteiger. Der **kunsthistorische Vortrag** „Real und mystisch zugleich – El Greco“ findet am Mittwoch, 11. September, 15 Uhr in den Räumen der Kunstgalerie Torgau in der Pfarr-

straße 3 statt. Zwei krankenkassengeforderte Entspannungskurse, namentlich das **Autogene Training** (17.30 Uhr) und die **Progressive Muskelentspannung** (19.15 Uhr) beginnen am Mittwoch, 11. September und der ebenfalls krankenkassengeforderte **QiGong**-Lehrgang beginnt am Donnerstag, 12. September, 18.15 Uhr. Die Grundlagen der

französischen Sprache erlernt man ab Montag, 16. September, 16.30 Uhr in einem 12-wöchigen Anfängerkurs. **SWB**

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter Telefon 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar.

TRAUER UND GEDENKEN

Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591
www.bestattungshaus-eulitz.de
Trauerrednerin Ilona Eulitz

Du bist von uns gegangen, aber in unseren Herzen lebst du weiter.

Von ganzem Herzen danken wir allen, die meine liebe Frau und unsere Mutti

Bärbel Noack
geb. Thiel

im Leben schätzten, in der schweren Stunde des Abschieds ehrten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Pfarrerin Hanna Jäger, dem Musiker Herrn Hausmann und den Mitarbeitern der Weinert Bestattungen GmbH für die Begleitung und Unterstützung.

In liebevoller Erinnerung
Ihr Ehemann Thilo und Kinder

Beckwitz, im August 2024

Weinert Bestattungen GmbH

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied nach dem Motto: Lieber stehend sterben als kriechend leben!

Harald Ernst
Wußmann
geb. 17.01.1951 gest. 04.08.2024

In stiller Trauer
Deine Lebensgefährtin Monika
Deine Tochter Kathrin
Dein Sohn Oliver
im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis im Friedwald Planitzwald, Baum 2204.
Schmannewitz, im August 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

HÖFNER
BESTATTUNGEN GMBH

Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder

Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Claus Höfner & Team

Wir sind für Sie da!
Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26
Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

Dirk Meyer
* 04.07.1970
† 26.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:
Deine liebe Jeannette
Deine Saskia mit Marcel,
Justin und Liam
Deine Eileen mit Paul,
Alex und Joleen
im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Torgau, im September 2024

Bestattungshaus Böhme

So wie ein Blatt vom Baume fällt, gingst Du für uns aus dieser Welt. Bescheiden war Dein Leben, fleißig Deine Hand, hilfsbereit auf allen Wegen, so hat jeder Dich gekannt. Nun ruhe aus und habe Dank.

Traut-Ilse Springer
geb. Mokros
geb. 09.09.1931 gest. 31.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:
Sohn Klaus-Dieter mit Regina
Schwiegertochter Margitta
Enkelinnen Cindy und Sabrina
mit Familien
Enkel Mario und Marco mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.09.2024 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Süptitz statt.
Süptitz, im September 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM

DANKSAGUNG

Nur eine Mutter gibt's im Leben, viel Gutes hast du uns gegeben. Geduldig trugst du Leid und Schmerz, nun ruhe sanft, liebes Mutterherz.

Hildegard Weber
* 29.01.1942 † 19.07.2024

Für die aufrichtige Anteilnahme möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Bekannten, Freunden und Nachbarn, dem Pflegedienst Fatima Krutzmpfe sowie dem Bestattungshaus Eulitz herzlich bedanken.

In liebevoller Erinnerung
Ihre Tochter Birgit mit Familie

Oelzschau, im August 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Ich habe es überwunden, bin erlöst von Schmerz und Pein, denkt gern an mich in stillen Stunden und lasst mich in Gedanken bei euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Renate Gajowczyk
geb. Rothe
* 23. Oktober 1939 † 27. August 2024

In liebevoller Erinnerung
Tochter Birgit mit Bernd
Sohn Silvio mit Christine
Sohn Ronald mit Familie
Enkel Mirko mit Bea, Romano, Hannah und Jakob
Urenkel Tim und Ben
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Torgau, im August 2024

Weinert Bestattungen GmbH

Wanderung in den Herbst

DOMMITZSCH. Der „Gross stärkt Klein Dommitzsch e.V.“ und der Landschaftspflegeverband Torgau-Oschatz e.V. laden am Samstag, 21. September, zur Herbstwanderung im Stadtwald Dommitzsch ein. Treffpunkt ist 15.30 Uhr im Stadtwald „Laubaun“, Zum Forstweg 1. Die Wanderung führt Revierförster Christian Kurth durch. Im Anschluss an die Wanderung können sich alle mit Bratwurst und kühlen Getränken stärken. **SWB**

☑ **Anmeldungen bis 19. September per E-Mail infocenter@stadtdommitzsch.de, Telefon 034223 43924, oder in der Dommitzscher Tourismusinformatio**

Die Jagd nach dem Polarlicht

SCHILDPAU. Eine Multivision Show von Niels Schulz lockt am Freitag, 27. September, ab 19 Uhr (Einlass: 18.30 Uhr) in den Rathaussaal nach Schildau. Mit einem Hurtigrutenschiff entlang der norwegischen Küste ist eine wundervolle Reise voller bleibender Eindrücke von bezaubernder Natur. Aber dann das Naturwunder der Polarlichter zu erleben, lässt jedes Herz höher schlagen. **SWB**

☑ **Karten in der Bibliothek Schildau unter Telefon 034224 440-35 zum Preis von fünf Euro im Vorverkauf und sieben Euro an der Abendkasse inklusive einer Kostprobe einer nordischen Spezialität.**

Brau- und Schankwesen

BELGERN. Dr. Volker Jäger lädt am Freitag, 27. September, ab 18 Uhr zu einem Vortrag über das Brau- und Schankwesen in Belgern in den Bürgersaal, Markt 10 nach Belgern ein. **SWB**

☑ **Um eine Voranmeldung in der Stadtbibliothek Belgern, Telefon 034224 44021 oder per E-Mail tourismus-belgern@stadtblgernschildau.de wird gebeten.**

Jetzt wirds heiter

BEILRODE. Die Volkssolidarität, Ortsgruppe Beilrode lädt am 11. Oktober, ab 14 Uhr in die Ostelhalle Beilrode zum Herbstfest ein. Sängerin Ramona Schneider sorgt unter dem Motto: „Jetzt wirds heiter!“ für Unterhaltung. Bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen können Mitglieder der Volkssolidarität aller Ortsgruppen und Nichtmitglieder einen geselligen Nachmittag verbringen. **SWB**

Kreativangebote & Kräuter

TORGAU. Zum „Tag des offenen Denkmals“ am Sonntag, 8. September, ab 11 Uhr hat die Bastion 7 in Torgau inklusive Kreativangeboten sowie Kaffee und Kuchen geöffnet. Um 14 Uhr lädt Dr. Uwe Niedersen zu einer Führung durch die „Flankenkasematte der Bastion VII“ ein. Am 10. September ab 16 Uhr findet der Kräutertausch mit Antje Kieslich rund um das Erntedankfest statt. Anmeldung erforderlich per Telefon 03421 7762230-Weitere Termine: 22. Oktober und 10. Dezember. Am 11. September um 14 Uhr ist anlässlich des Seniorenmittwochs Apothekerin Heide Schulz vor Ort. Sie referiert zum Thema Erkältungskrankheiten mit Vorbeugung und Heilung. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen. **SWB**

Fröhliche Akkordeon-Asse

AUDENHAIN / EILENBURG. Die fröhlichen Akkordeon-Asse e.V., gegründet am 1. Oktober 1999 in Audenhain, feiern am Sonntag, 29. September, ab 14.30 Uhr (Einlass: 14 Uhr) im Bürgerhaus Eilenburg mit einem abwechslungsreichen Konzert das 25-jährige Jubiläum. Anschließend wird zum gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen geladen. Im Eintrittspreis von sechs Euro für Erwachsene und vier Euro für Kinder bis 18 Jahre ist ein Stück Kuchen und ein Getränk enthalten. „Toll wäre es, wenn auch ein paar ehemalige Musiker vorbeikommen und sich an schöne Zeiten zurück erinnern“, erklärt Jeanette Weitzel, Vereinsleiterin der fröhlichen Akkordeon-Asse e.V., gegründet 1.10.1999 in Audenhain. **SWB**

Ausstellung zum Gesangsbuch

TORGAU. In diesem Jahr wird das Jubiläum „500 Jahre Evangelisches Chor-Gesangbuch von Johann Walter“ begangen. Für das Museum Torgau Anlass für eine Sonderausstellung im Priesterhaus Torgau. Als Partner wurden Schüler des Johann-Walter-Gymnasiums gewonnen. Unter Leitung von Georg Milling haben sie intensiv zum Leben des berühmten Komponisten recherchiert und eine kleine Ausstellung erarbeitet. Die Präsentation beleuchtet das Leben von Johann Walter und natürlich sein Werk, das Evangelische Chor-Gesangbuch. Die Sonderausstellung, die bis Ende Oktober 2024 zu sehen ist, bildet eine passende Ergänzung zur Dauerausstellung im Priesterhaus, welches wieder von Dienstag bis Sonntag, jeweils 10 bis 17 Uhr, geöffnet hat. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt

STELLENANGEBOTE

Suchen rüstigen Mitarbeiter auf Stundenlohnbasis für **Hausmeister- und Winterdiensttätigkeiten** in Torgau.

Bewerbungen bitte an:
TANGENS Wirtschaftsakademie GmbH
Brückenkopf 9, 04860 Torgau oder an bewerbung@tangens-akademie.de

Mitarbeiter gesucht (w/m/d)

ues elektro-haupt
Ihr kompetenter Dienstleister

Sachbearbeiterin – Verwaltungstätigkeiten

Aufgaben:

- Projektbearbeitung, Projektabrechnung
- allgemeine Verwaltungstätigkeiten

Voraussetzungen:

- flexibel, anpassungsfähig, teamfähig
- Berufserfahrung, fachlich auf aktuellem Wissensstand
- PC-Kenntnisse und selbständiges Arbeiten

Auszubildende – Elektroniker Fachrichtung Energie- u. Gebäudetechnik

- Realschulabschluss 10.Klasse, Kenntnisse Physik, Mathematik, Chemie und Technik
- Interesse Elektrotechnik und für handwerkliche Tätigkeiten

Bewerbungen an: Elektro-Haupt GmbH - Audenhain
Am Schwarzen Graben 123 - 04862 Mockrehna,
E-Mail: Bewerbung@elektro-haupt.de

»» KRAFTFAHRER ««
für modernen Tankzug gesucht!

Wir suchen Kraftfahrer im **Nahverkehr** (Hängerzug) und im **Fernverkehr** (Scania Sattelzug) Arbeitszeit garantiert Mo.–Fr.

Gute Verdienstmöglichkeit/Spesen/VWL, ADR-Schein nicht zwingend erforderlich!

Bei Interesse bitte melden unter:
Tel. 0176 16660300, Herr Zornik Transport

! Begleitagentur !

Guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung, Damen jeden Alters.

Tel.: 0151 /15554101

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **SONNTAGSWOCHENBLATT**

Belgern-Schildau

Stellenausschreibungen

Bei der Stadt Belgern-Schildau sind folgende Stellen **Sachbearbeiter Assistenz des Bürgermeisters (m/w/d)** **Sachbearbeiter Bürgerbüro (m/w/d)** neu zu besetzen.

Die kompletten Stellenausschreibungen können auf der Homepage der Stadt Belgern-Schildau unter www.belgernschildau.de/ Bürgerservice/Stellenausschreibungen eingesehen werden.

Sie haben kein **SONNTAGSWOCHENBLATT** bekommen? Wir helfen Ihnen gern: ☎ **03421 721028**

Unterschriften für Volksantrag übergeben

55.268 UNTERSCHRIFTEN für „5 Tage Bildungszeit für Sachsen“ an Landtagspräsident Dr. Matthias Röbber übergeben



Imposant: 55.268 Unterschriften wurden übergeben. Foto: Norbert Neumann

REGION. Die beiden Vertrauenspersonen für den Volksantrag „5 Tage Bildungszeit für Sachsen“, Daniela Kolbe und Christian Dahms, übergaben 188 Ordner mit 18.947 Unterschriftenbögen und 55.628 bestätigten Unterschriften an Landtagspräsident Dr. Matthias Röbber. „Jetzt liegt der Ball beim Parlament. Die Bürgerinnen und Bürger haben ihre Erwartungshaltung zur Einführung von fünf Tagen bezahlter Bildungsfreistellung für Beschäftigte in Sachsen zum Ausdruck gebracht. 55.628 bestätigte Unterschriften sind ein starkes Zeichen an die künftigen Abgeordneten. Unsere 188 Ordner liegen auf dem Tisch der Koalitionsverhandlungen und können nicht ignoriert werden. Selbstverständlich muss der Gesetzentwurf ordnungsgemäß, gewissenhaft und zügig beraten

werden. Angesichts der vielen Unterstützerinnen und Unterstützer erwarten wir auch, dass sich demokratische Parteien und Fraktionen ernsthaft mit unserem Anliegen auseinandersetzen, sich einer Debatte auf Augenhöhe stellen und sich dem Anliegen öffnen.“, erklärt Daniela Kolbe, Vertrauensperson des Volksantrages. „Die Zeit ist auch in Sachsen reif für ein Bildungsfreistellungsgesetz. Ehrenamt und freiwilliges Engagement funktionieren ohne Weiterbildung und Qualifizierung nicht. Mit fünf Tagen bezahlter Freistellung würden die Ehrenamtlichen Wertschätzung und eine konkrete Unterstützung erfahren“, erklärt Christian Dahms, stellvertretende Vertrauensperson des Volksantrages. „Unser Beitrag für die vielen Trainer, Übungsleiterinnen und Schiedsrichter, die

Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren und Rettungsdienste, die Rettungsschwimmerinnen, die Betriebs- und Personalräte, die Chorleiterinnen oder Jugendwarte bestand in den letzten Monaten aus dem Sammeln von Unterschriften für den Volksantrag. Wir haben viel Zuspruch erhalten. Der Gesetzentwurf bildet das ab, was in 14 anderen Bundesländern Standard ist. Es sollte den neu gewählten Abgeordneten daher nicht schwerfallen, diesem zuzustimmen.“ Hintergrund: Der Volksantrag zur Einführung von fünf Tagen Bildungsfreistellung wird von einem Bündnis getragen, das der DGB Sachsen initiiert hat und dem mehr als 60 Organisationen angehören. **SWB**

☑ **Mehr Informationen unter www.zeit-fuer-sachsen.de**

Regionshelden
Jobs im Landratsamt Nordsachsen

MACH DEINE ZUKUNFT AMTLICH!

Ausbildung 2025 (m/w/d):
Kaufmann/-frau für Bürokommunikation
Vermessungstechniker
Verwaltungsfachangestellte
Straßenwärter

Duales Studium 2025 (m/w/d):
Allgemeine Verwaltung
Nachhaltige Ingenieurwissenschaft für Immobilien und Anlagen
Bauingenieurwesen - Hoch- und Ingenieurbau

Bewirb dich ab sofort unter www.regionshelden.de für eine Ausbildung oder ein Duales Studium 2025 beim Landratsamt Nordsachsen

HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION

ROSINENPICKER
DAS REGIONALE JOBPORTAL

WWW.ROSINENPICKER.DE

Mein AboVorteil

Herbstbepflanzung
nur am **FREITAG, 13. September 2024**,
von 10 bis 17 Uhr im

Blumenhaus & Gärtnerei SCHUBERT
powered by Funke

1 Mix-Palette
winterharte Heide, vorsortiert,
8 Stück, beste in Sachsen selbst gezogene Gärtnerware

17,60 €
9,99 €

7,61 € pro Palette mit dem Abo Vorteil gespart!

Beratung zum ökologischen Pflanzenschutz
individuelle Garten- und Pflanztipps

Blumenhaus & Gärtnerei Schubert
Torgau | Thomas-Müntzer-Straße 2
Torgau | Zinnaer Straße 10 e (Nordwest, gegenüber JYSK)

mediengruppe

MARKT AM SONNTAG

Aus der Region, für die Region

Herbstbepflanzung mit „MEIN ABO VORTEIL“ im Blumenhaus Schubert sichern

TORGAU. Das Blumenhaus Schubert aus Torgau steht für Regionalität – sei es mit Blumen aus eigener Anzucht oder einer Gemüse-Vielfalt wie Tomaten, Gurken, Paprika, Speise- und Zierkürbisse aus eigenem Anbau. „Das hat schon Tradition bei uns und ist eine Herzensangelegenheit“, erklärt Torsten Funke. Dazu kommt die Zusammenarbeit mit regionalen Gaststätten, welche frisches Gemüse für ihre Küche abnehmen, oder Tankstellen, die die gute Qualität der Blumensträuße aus dem Blumenhaus Schubert zu schätzen wissen. Anja und Torsten Funke bieten zudem Produkte von Direktvermarktern an, wie Ziegenkäse aus Süptitz, Milchprodukte vom Milchhof Zinna, Lara Soft Eis aus Herzberg und Kräuterseitlinge aus Torgau. Diese Regionalität und lokale Vielfalt kommt bei den Kunden gut an. Und am **Freitag, 13. September, von 10 bis 17 Uhr** setzen Anja und Torsten Funke in ihren Filialen in



Torsten Funke präsentiert die Herbstbepflanzung und Gemüse aus eigenem Anbau. Foto: SWB/HL

der Thomas-Müntzer-Straße 2 und in der Zinnaer Straße 10 e in Torgau-Nordwest mit einer Mix-Palette Herbstbepflanzung noch einen oben drauf. Leserinnen und Leser der Torgauer Zeitung

erhalten im Rahmen der Aktion „Mein Abo Vorteil“ bei Vorlage der TZ-Leserclubkarte oder dem Zeigen der TZ-App acht winterharte, farbenfrohe und vorsortierte Heide für 9,99 Euro – Inte-

ressenten sparen auf diese Weise fast die Hälfte des regulären Preises. Kostenlos gibt es Garten- und Pflegetipps, eine Beratung zum ökologischen Pflanzenschutz, dazu kann die richtige Erde für die Heide erworben werden. An diesem Tag startet die Kürbisernte – Zier- und Speisekürbisse in einer großen Auswahl, verschiedenen Farbschlägen und Sorten stehen zur Auswahl. Bei einer Weinverkostung kann man aus 20 Weinsorten aus Rheinhessen probieren. Anja und Torsten Funke haben Ihnen viele Argumente geliefert, den Filialen des Blumenhauses Schubert einen Besuch abzustatten. „Wir freuen uns auf Sie, stehen Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite“, so das Gärtner-Ehepaar abschließend. **PR/HL**

☐ **Mix-Palette Herbstbepflanzung und vieles mehr am Freitag, 13. September, von 10 bis 16 Uhr in den Filialen des Blumenhauses Schubert in Torgau.**

ANZEIGE

Genuss und Geschichte

TORGAU. Zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“ im Stadtmuseum Torgau werden Erlebnisführungen mit Spiel, Spaß und Genuss angeboten. Die Besucher erwarten unterhaltsame 90 Minuten durch die Sonderausstellung mit kleinen Spielen sowie mehreren Verkostungen (kostenpflichtig). Die nächsten Termine: 15. September, 13. Oktober und 3. November – jeweils ab 15 Uhr. **SWB**

Reise in die Vergangenheit

SITZENRODA. Der Heimatverein „Die Quellentaler“ Sitzenroda lädt am Sonntag, 15. September, von 14 bis 17 Uhr zum Tag der offenen Tür in die Heimatstube Belgerner Straße 6 in Sitzenroda ein. Unter dem Motto „Eine Reise in die Vergangenheit“ soll sich bei Kaffee und Kuchen nach Omas Rezepten über das Leben im ländlichen Raum ausgetauscht werden. Für Kinder gibt es verschiedene Mitmachangebote – wie schreibt es sich auf einer alten Schiefertafel oder wird das Leinentuch mit einer Wäschemangel wirklich glatt? **SWB**

Nach der Wahl: Was nun?

BADDÜBEN. Das Projekt „Vielfalt. LEBEN. Gemeinschaftlich WIRken.“ des Diakonischen Werks Delitzsch/Eilenburg e.V. lädt am Freitag, 13. September, von 18 bis 21 Uhr zum offenen Austausch in den Kulturbahnhof Bad Düben ein, um die Ergebnisse der Landtagswahl zu diskutieren. Unter dem Titel „Nach der Wahl: Was nun?“ bietet die Veranstaltung eine Plattform, um die politischen Richtungen und ihre Auswirkungen zu beleuchten. **SWB**

Bauernmarkt in Ostelbien

PÜLSWERDA. Der zweite Ostelbische Bauernmarkt als „Herbstmarkt“ in Pülswerda wird am Sonntag, 29. September, von 10 bis 15 Uhr ausgetragen. Neben dem Betriebsgelände des Unternehmens Elbweiderind von Matthias Schneider, ist auch die Gärtnerei Orlowski Schauplatz des bunten Treibens. Dort gibt es Produkte aus eigenem Anbau und vieles mehr. **SWB**

☐ Mehr Informationen auf: www.gaertnerei-orsowski.de

25 Jahre Starts am Brückenkopf

TORGAU. Die Torgauer Punkband „Starts“ feiert am Samstag, 14. September, am Brückenkopf Torgau das 25-jährige Bestehen. Ab 19 Uhr öffnen sich die Türen, ein Special Guest eröffnet den Abend ab 20 Uhr. Auf der Gästeliste stehen des Weiteren Sperrzone (ab 21.30 Uhr), Police Shit (ab 20.45 Uhr) und Telekoma (ab 22.30 Uhr) – Wegbegleiter aus alten Tagen. Das Motto: „We win, we lose, we stay together“ wird Programm sein. Die Starts selber werden es ab 23.30 Uhr krachen lassen. **SWB**

Klavierkonzert mit A. Boyde

MELPITZ. Am Freitag, 13. September, beginnt um 19 Uhr in der Musikscheune Melpitz ein Klavierkonzert mit Gellert-Preisträger Andreas Boyde unter dem Titel: „Ballets Russes“. Es kommen Kompositionen von Robert Schumann, Karl-Maria von Weber und Claude Debussy zu Gehör. **SWB**

☐ **Kartenbestellungen und Auskünfte per Telefon 03421 902315, oder per E-Mail dresden-melpitz@t-online.de**

Große Bandbreite der Kurse

VOLKSHOCHSCHULE NORDSACHSEN startet mit 627 Angeboten

LANDKREIS.

627 Kurse und Veranstaltungen umfasst das Programm, mit dem die Volkshochschule Nordsachsen (VHS) nach der Sommerpause wieder durchstartet. Um sich einen Überblick über das Angebot zu verschaffen, haben Interessierte zwei Möglichkeiten: Online ist das VHS-Programm unter www.vhs-nordsachsen.de einsehbar. Kurse können auf der Internetseite gleich direkt gebucht werden. Weiterhin ist das Programm in Papierform erhältlich. Das 84-seitige Heft liegt unter anderem in den **VHS-Geschäftsstellen** Schkeuditz, Taucha, Delitzsch, Eilenburg, Torgau und Oschatz aus – im Übrigen auch im Haus



So sieht die Titelseite des neuen Programmhefts der Volkshochschule aus. Foto: LRA/VHS

der Presse in der Elbstraße 3 zu den Öffnungszeiten. Die Bandbreite der Kurse reicht von Sprachen über Kreativität bis hin zu Fitness und Entspannung. Neu dabei sind Angebote wie HIIT-Yoga, Handlettering, Fermentieren, der English Bookclub Harry Potter und Vorträge zu Künstlerischer Intelligenz. Dauerbrenner

wie beispielsweise Sprachkurse für verschiedene Kenntnisstufen und Zielgruppen (z. B. Seniorenkurse) dürfen natürlich nicht fehlen. Gelehrt wird unter anderem Englisch, Spanisch, Französisch, Polnisch, Norwegisch, Schwedisch, Neugriechisch, Arabisch oder Russisch. **SWB**



Die Freigabe rückt näher

TORGAU. Am vergangenen Montag wurde die letzte Schicht der Elbstraße in Torgau mit Bitumen versehen. Restarbeiten am Straßenrand und dem sogenannten „Dreieck“ bestimmen die Szenerie. Seit Juli vergangenen Jahres wurde die Straße aufwendig saniert. Widrigkeiten durch die Witterung, Liefer-Engpässe von Baumaterialien, archäologische Funde und einige Unabwägbarkeiten verzögerten die Freigabe der Straße um wenige Wochen. **FOTOS: SWB/HL**

Mehr als nur Obst, Gemüse und Regeln für Kleingärtner

Kleingartenverein „Wolffersdorff“ e.V. Torgau feierte **100-JÄHRIGES BESTEHEN**



Der KGV Wolffersdorff e.V. Torgau feierte das 100-jährige Bestehen. Katrin Ahlgrimm, 1. Vorsitzende des Regionalverbandes der Kleingärtner Torgau-Oschatz (r.), überbrachte an Kerstin Rauer (l.), Vorsitzende des KGV Wolffersdorff Glückwünsche, das Ehrenband und eine Urkunde. **SWB**

TORGAU. Am 31. August 2024 feierte der Kleingartenverein (KGV) „Wolffersdorff“ e.V. Torgau sein 100-jähriges Bestehen. Junge und alte Gärtner kamen zusammen – fleißige Kleingärtner hatten für das Kuchenbuffet gebacken. Für die musikalische Unterhaltung und Zauber-Shows begeisterte HARVEY Magic Collection seine Besucher. Für die Kinder gab es von einer Hüpfburg, über Dosen werfen, verschiedene Spiele. Die Vorsitzende vom Regionalverband der Kleingärtner Torgau-Oschatz, Katrin Ahlgrimm, kam zum Fest und gratulierte. Als Anerkennung übergab sie der Vorsitzenden Kerstin Rauer das Ehrenband und eine Urkunde und dankte für die gemeinsame nützliche Arbeit. Nach dem kulinarischen Abendbuffet vom Restaurant Dante's wurde noch fröhlich zusammen gefeiert und getanzt. **SWB**



Harvey Magic zauberte nicht nur für die Kinder. Fotos: PRIVAT

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Su. Simson Moped für mein Kind! Auch vermeintlichen Schrott oder Rahmen Tank und Seitendeckel tel 015209152414

Verschenke Heimtrainer v. Kettler m. elektron. Anzeige (fast neu). Abzuholen in Torgau. Tel. 03421 903149

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Hallo Willi, konnte dich Freitagabend nicht zurückrufen, hab keine Nummer von dir, bitte melde dich nochmal 0162 6841556

ER SUCHT SIE

Er, 45J. / 1,72 m, NR., berufstätig, bodenständig, treu und ehrlich, sucht die richtige Frau für's Leben. SMS an 015151892504

Attr. schlanker Mann 54j. sucht schlankes Rehlein für die schönen Dinge zu Zweit. Gern auch gebunden! Tel. 0176/79751829

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

TIERMARKT

Husky Schäferhund Mix 4 Monate alt, suchen ein liebes Zuhause, 550€ Tel. 0162/8562927

Verk. schlachtreife Kaninchen/8 Wo. alt 0162 4547666

Rottweilerwelpen entwurmt, geimpft, gechipt, 12 Wo. alt, 0174 6794612

Kostenlos Regional Aktuell

Ihr **SONNTAGS- WOCHENBLATT**

IMMOBILIENVERKAUF

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

RITTER IMMOBILIEN Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842 Ritterstr. 2 - 04860 Torgau www.ritter-immobilien-torgau.de
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

OHLIS IMMOBILIEN IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.
WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe
03421-7386077 • Guido Ohlis (Inh.) • info@ohlis-immobilien.de

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

EIGENTUMSWOHNUNGEN

JOACHIM ROLKE Immobilien GmbH
Wir suchen ständig sachsenweit: Ein-, Zwei- & Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Bauernhöfe, Wochenendgrundstücke und Mietwohnungen in Oschatz, Mügeln, Dahlen und den Gemeinden Wernsdorf, Naundorf & Liebschützberg
Tel. 03435 90210, Fax 03435 902190 www.rolkeimmobilien.de
E-Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

WIR SUCHEN STÄNDIG!
EFH, MFH, Baugrundst., Bauernhöfe, Waldflächen und Landwirtschaftsflächen, Erholungsobj. und Gewerbeimmobilien
Ihre Angebote bitte an: **Michaels-Immobilien (RDM Sachsen e.V.)** info@michaels-immobilien.de www.michaels-immobilien.de
„Seit 31 Jahren erfolgreich Immobilien vermittelt!“
Hotline Oschatz: Tel. 03435 922572 oder 0170 3871146

MIETANGEBOTE

2 ZIMMER

Verm. ab 01.10.2024 2-R-Wgh., Kü/B in Rosenfeld, 50m², m. Stellpl., 200,-€ KM + NK zzgl. 3 MM Kaution 0173 2433804

DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

KFZ GESUCHE

WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

facebook.com/sonntagswochenblatt
Werden auch Sie Fan!



Neue Öffnungszeiten

gültig ab 16.09.2024

	Bad	Sauna
Mo	geschlossen	geschlossen
Di	13:30 – 21:00 Uhr	13:30 – 21:00 Uhr
Mi	7:00 – 10:00 Uhr 13:30 – 21:00 Uhr	13:30 – 21:00 Uhr (Frauensauna)
Do	13:30 – 21:00 Uhr	13:30 – 21:00 Uhr
Fr	13:30 – 21:00 Uhr	13:30 – 21:00 Uhr
Sa	11:00 – 18:00 Uhr	11:00 – 18:00 Uhr
So	11:00 – 18:00 Uhr	11:00 – 18:00 Uhr

Aquavita Sport- und Freizeitbad Torgau
Nordring 14, 04860 Torgau
www.aquavita-torgau.de

Neue Öffnungszeiten im Aquavita Torgau

ANZEIGE

Mit dem Start in die Herbstsaison **AB 16. SEPTEMBER SIND BAD UND SAUNA LÄNGER GEÖFFNET**

TORGAU. Ab 16. September gelten im Aquavita Torgau neue Öffnungszeiten. Mit dem Start in die Herbstsaison haben sowohl Bad als auch Sauna wieder länger geöffnet. Vergessen Sie für ein paar Stunden den Alltag und genießen Sie Wasser, Wärme, Sauna, Wellness, Floating und die Dream Water Lounge. Gönnen Sie sich eine Pause und schwimmen Sie in unserem 25-Meter-Becken dem Alltag einfach davon. Im über 30 °C warmen Nichtschwimmerbecken erwartet Sie unsere 15 Meter lange Rutsche, die kleine und große Wasserserraten gleichermaßen begeistern. Richtig ins Schwitzen

kommen Sie in unserer Saunalandschaft, die beste Möglichkeiten bietet sich rundum zu erhalten. Verschiedene Saunen mit angenehmen Düften, Wärme und Licht laden ein, vom Alltag abzuschalten und zu genießen. Lassen Sie Ihre Seele baumeln und fühlen Sie sich danach wie neu geboren. Egal, ob Sie sich in der Sauna entspannen oder im Schwimmbad Ihre Bahnen ziehen – unser Imbiss hat genau das Richtige für Sie! Genießen Sie köstliche Pizzen, Flammkuchen, frischen Salat, knusprige Nuggets, Schnittbrötchen, Pommes und vieles mehr. Für Naschkatzen haben wir auch Cookies, Muffins



und leckeres Eis im Angebot. Die zweiwöchige Revisionspause im August wurde genutzt, um alles wieder in neuem Glanz erstrahlen zu lassen. Das Aquavita-Team hat geputzt, poliert, geschraubt und gewerkelt, um den Besuchern ein noch besseres Erlebnis im Aquavita bieten zu können. **SWB**

☑ Mehr Infos und Tipps unter: www.aquavita-torgau.de

Ab 16. September gelten im Aquavita Torgau wieder längere Öffnungszeiten - die Herbstsaison beginnt. Foto: Dirk Brzoska

Zwei-Farbig in Gläserner Galerie

TORGAU. Der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V. lädt alle Kunstinteressierten zur 89. Ausstellungseröffnung am Samstag, 7. September, um 14 Uhr in die Gläserne Galerie der Torgauer Wohnstätten GmbH Lassallestraße ein. ZWEI-FARBIG – zu diesem Thema präsentieren die beiden Künstlerinnen Susanne Möbius und Edith Schmidt aus der Gruppe der Jesener Dienstagsmalerinnen ihre Werke aus Malerei + Grafik. Freuen Sie sich auf einen bunten Querschnitt ihrer Arbeiten der zurückliegenden 20 Jahre unter der behutsamen Führung und Anleitung ihres Mentors Gerhard Kitzig. Musikalisch wird die Vernissage durch die Schülerinnen und Schüler der Musikschule „Heinrich Schütz“ Torgau begleitet. **SWB**

CoB lockt ins Waldbad

MEHDERITZSCH. Das 6. Colors of Beat (CoB) Open Air im Waldbad Mehderitzsch am 6. und 7. September startet. Fans von Reggae, SKA und Meer am See kommen voll und ganz auf ihre Kosten. Das Line-up ist bestätigt. Los geht es am Freitag, 18 Uhr, mit „Wayward Caines“. Auf der Bühne stehen an beiden Tagen unter anderem „Mellow Mood“, „Liedfett (Freitag, 22.30 Uhr)“ und „Treesha & Run it“ aus Kenia (Samstag, 21.30 Uhr) sowie „Meta and the Cornerstones“ aus New York City (Samstag, 23 Uhr) sowie die SKA-Legenden „Dr. Ring Ding“ (Samstag, 18.30 Uhr) und „Judge Dread Memorial“ (Freitag, 0 Uhr) sowie „Ruff & Tuff“ und „Rudeboy Soundsystem“. Für die Kids ist „Nikis Kindermusik“ vor Ort. Mehr Infos und Tickets auf www.colors-of-beat.de/shop/ **SWB**

„Also geht es um die Liebe“

ANZEIGE

Sängerakademie-Nachschlag beim **TORGAUER RATHAUSKONZERT AM 20. SEPTEMBER**

TORGAU. Absolventen der inzwischen zu einer festen kulturellen Größe gewordenen Internationalen Sächsischen Sängerakademie gestalten das Rathauskonzert im Monat September. „Die drei sind Studierende an der HMT Leipzig in der Klasse von Kammersänger Prof. Roland Schubert und haben sich zur diesjährigen Akademie durch herausragende Leistungen verdient gemacht“, lobt Prof. Elvira Dreßen. Deshalb gibt die Vorsitzende der Akademie der Isländerin Halldóra Ósk Helgadóttir (Sopran), dem Bariton Valentin Schneider aus



Die Isländerin Halldóra Ósk Helgadóttir (Sopran) ist der weibliche Part des Rathauskonzertes.



Der Brite Joshua Geddes (Bariton) ist einer der beiden temperamentvollen, jungen Männer. Fotos: PRIVAT

Deutschland und dem Briten Joshua Geddes (ebenfalls Bariton) die Gelegenheit, das Rathauskonzert am **Freitag, 20. September, Beginn 19.30 Uhr**, zu bestreiten. Das sogenannte „Preisträgerkonzert“ ist schon seit vielen Jahren Bestandteil der „Torgauer Rathauskonzerte“ und steht in der Gunst des anspruchsvollen Torgauer Publikums mit ganz oben. Begleitet werden die Sängerin und die beiden Sänger von keinem Geringeren als Prof. Heiko Reintzsch, der neben seinem Lehrauftrag als Honorarprofessor auch als Dozent von der ers-

ten Stunde an bei der Internationalen Sächsischen Sängerakademie Torgau korrepetierte. Und er verspricht: „Es wird ein bunter Mix aus Lied, Oper und Operette erklingen. Eine junge Sängerin im Spannungsfeld zwischen zwei jungen und temperamentvollen Herren – also geht es um die Liebe.“ **SWB**

☑ Karten gibt es im Vorverkauf im Torgau-Informations-Center (TIC) Markt 1, Telefon: 03421 70140 oder per E-Mail: info@tic-torgau.de Restkarten sind am Veranstaltungstag ab 18.30 Uhr an der Abendkasse erhältlich.

Film-Vielfalt im KAP-Kino

TORGAU. Nach dem diesjährigen Sommernachtskino vor der Kulturbastion werden folgende Filme im KAP-Kino gezeigt: „Ich – Einfach unverbesserlich 4“ am Sonntag, 8. September, 15 Uhr; „Führer und Verführer“ am Sonntag, 8. September, 18 Uhr; „Alles steht Kopf 2“ am Samstag, 7. September, 16.30 Uhr; „Zwei zu Eins“ am Mittwoch, 11. September, 19 Uhr und Donnerstag, 12. September, 19 Uhr; „Deadpool & Wolverine“ am Freitag, 6. September, 19.30 Uhr und Samstag, 7. September, 19.30 Uhr sowie „The Dead don't Hurt“ am Freitag, 13. September, 19.30 Uhr. **SWB**

Film-Vielfalt im KAP-Kino

TORGAU. Nach dem diesjährigen Sommernachtskino vor der Kulturbastion werden folgende Filme im KAP-Kino gezeigt: „Ich – Einfach unverbesserlich 4“ am Sonntag, 8. September, 15 Uhr; „Führer und Verführer“ am Sonntag, 8. September, 18 Uhr; „Alles steht Kopf 2“ am Samstag, 7. September, 16.30 Uhr; „Zwei zu Eins“ am Mittwoch, 11. September, 19 Uhr und Donnerstag, 12. September, 19 Uhr; „Deadpool & Wolverine“ am Freitag, 6. September, 19.30 Uhr und Samstag, 7. September, 19.30 Uhr sowie „The Dead don't Hurt“ am Freitag, 13. September, 19.30 Uhr. **SWB**

☑ Mehr Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Großes Hoffest in LAAS am 14.09.2024

Agrargenossenschaft Laas eG

Freuen Sie sich auf die Präsentation unseres Betriebes (Stallführungen ...) regionale Verkaufsstände • Musikalische Umrahmung durch die Lampertswalder Blaskapelle Hüpfburg für die kleinen • Tiere zum Anfassen

Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt.

www.agrar-laas.de
Laas, Klingenhainer Str. 1 | 04758 Liebschützberg



15. Waldbesitzertag im Forstbezirk Taura 14.09.2024 am Schildbergturm

Waldpflege – Wachstum lenken, Stabilität sichern

Der Forstbezirk Taura lädt Sie herzlich zum Waldbesitzertag am **14.09.2024 um 09:00 Uhr** an den Schildbergturm ein.

Jungwuchs- und Jungbestandespflegen sichern und fördern Qualität und Stabilität für künftige Holznutzungen. Die schwierigen Fragen zum **Wann** und zum **Wie** werden der thematische Schwerpunkt der diesjährigen, praxisorientierten Veranstaltung sein.

- Weitere Stationen auf dem ca. 0,7 km langen Rundweg sind:
- Fälltechniken, Zufallbringen von Hängern, Vorliefern mit Kleintechnik
 - Naturverjüngung-Wildschäden-Bejagung
 - Waldumbau(-förderung)
 - Forstförderrichtlinie Wald und Forst, Waldschutz, Forstbetriebsgemeinschaft, Berufsgenossenschaft

Bitte folgen Sie ab der ehemaligen Forstbaumschule Schildau an der S23 der Ausschilderung zum Parkplatz am Schildbergturm oder nutzen folgende Koordinaten (51.44, 12.89).

Für das leibliche Wohl ist gegen einen Unkostenbeitrag gesorgt und das Veranstaltungsende für 14 Uhr geplant.

Freundliche Grüße – Ihr Staatsbetrieb Sachsenforst Forstbezirk Taura



Folgen Sie uns auf ... 

Geht der Wumms nach hinten los?

ANZEIGE

KABARETT Schwarzpulver gastieren in Stadtbibliothek Torgau / Ausverkauf in Dommitzsch

DOMMITZSCH / TORGAU. In ihrem aktuellen Programm „Geht der Wumms nach hinten los?“ nehmen die beiden Kabarettisten Niels Schulz aus Beilrode und Jürgen Röhr aus Markleeberg den alltäglichen Wahnsinn unter die Lupe! Sie erörtern, ob eine Ehe solange dauern soll bis der Tod uns scheidet. Wollen wir alle wirklich Vegetarier werden? Was Halloween schiefe gehen kann! Warum verstehen sich Frauen und Männer nicht immer? Wie sieht es in unseren Pflegeheimen aus? Alle Antworten werden mit einem lachenden und einem nachdenklichen Auge gegeben! Erleben Sie am **Freitag, 13. September, ab 19 Uhr** (Einlass: 18.30 Uhr) einen vergnüglichen Kabarettabend in der Tourismusinformation Dommitzsch. **Achtung! Wie**

der Veranstalter mitteilte, ist der Kabarettabend schon restlos ausverkauft! Am **Samstag, 14. September**, wird das Programm **ab 19 Uhr in der Stadtbibliothek Torgau**, Ritterstraße 10 aufgeführt. Wegen der begrenzten Kapazitäten macht sich eine Reservierung erforderlich. **SWB**

☑ Karten in der Stadtbibliothek Torgau oder an der Abendkasse. Reservierungen unter Telefon **03421 748260**.

Die Kabarettisten Niels Schulz aus Beilrode (l.) und Jürgen Röhr aus Markleeberg bilden das Duo „Schwarzpulver“. Foto: Niels Schulz Nordlandfotografie




Ein Rügen-Krimi

CATHRIN MOELLER

TODES FESSEL

© Fotodesign Romy Pitzsche

Buchlesung



im TZ-Mediastore, Elbstraße 3 mit Gellert-Preisträgerin Cathrin Moeller

Todesfessel (Ein Rügen-Krimi)

Zum Start der beliebten Störtebeker-Festspiele wird eine übel zugerichtete Frauenleiche auf der Natur-Bühne in Ralswiek gefunden. Eine bekannte Richterin hängt am Steuerrad des Piratenschiffs. Ex-Kommissar Zornik und Studierende von der Akademie des Verbrechens sollen die Polizei unterstützen. Ist es eine Beziehungstat? Sohn und Ehemann geraten ins Visier der Ermittlung. Kurz darauf hängt ein Autowerkstattbesitzer tot am Klettergerüst unter dem Binzer Baumwipfelpfad. Musste er sterben, weil er den Mörder der Richterin gesehen hat? Zornik ist von einem Zusammenhang beider Fälle überzeugt, denn es kann kein Zufall sein, dass die beiden Toten stark nach Parfüm riechen. Noch ahnt er nicht, dass der Täter bereit ist, dem Ermittler das Liebste zu nehmen, wenn der ihm in die Quere kommt. «Handfest und knallhart (...) in einem atemraubenden Showdown gelöst.» Christine Jacob, *Leipziger Volkszeitung* über «Todesglut».

7. November 2024 • 18.30 Uhr

Eintritt 5,00 € mit Leserclub-Karte 2,50 €

Anmeldung wegen begrenzter Platzzahl erforderlich unter 03421 721053 oder carola.keller@tz-mediengruppe.de

Cathrin Moeller, Diplomsozialpädagogin, arbeitete unter anderem in Resozialisierungsprojekten. Neben der Arbeit an den eigenen Texten, u. a. dem Spiegel-Bestseller «Wolfgang muss weg», coacht sie kulturelle Bildungsprojekte. Sie wohnt mit ihrem Mann, einem Kriminalhauptkommissar, in Dänemark.

Dorfkirche und Pfarrhaus offen

KLITZSCHEN. Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, haben die romanische Dorfkirche und das barocke Pfarrhaus in Klitzschen, jeweils von 10 bis 12 Uhr, für Interessierte geöffnet. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
sonntagswochenblatt.torgau

Vortrag im Kentmannhaus

TORGAU. Im Rahmen der Johann-Walter-Ausstellung im Kentmannhaus in der Schlossstraße 25 (ehemalige Bärenschenke) in Torgau referiert Stefan Rolle am Samstag, 7. September, ab 14.30 Uhr zum Thema: Geschichte lebendig erzählt – Aus dem Leben des Johann Kentmann (Teil 1). Die Ausstellung über Johann Walter ist stets am Samstag und Sonntag jeweils von 13 bis 17 Uhr kostenlos geöffnet. **SWB**